

Betrieb, Reparatur, Teile

SaniSpray HP™ 20

Kabelgebundenes, tragbares Airless-Spritzgerät



3A7861H

DE

Zum mobilen Spritzen von nicht brennbaren Desinfektionsmitteln auf Wasserbasis, nur für den Spritzauftrag zugelassen. Nicht zum Auftragen von Gebäudeanstrichen und Beschichtungen. Für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen und als Gefahrenzone klassifizierten Bereichen nicht geeignet. Nur für den professionellen Gebrauch



Wichtige Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Betriebsanleitung und auf dem Gerät inklusive Netzkabel aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch der Ausrüstung vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung auf.



Wichtige medizinische Information

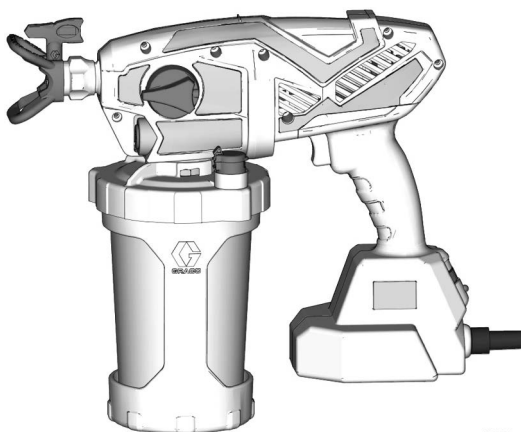
Lesen Sie die mit dem Spritzgerät mitgelieferte Notfallkarte. Sie enthält Informationen zur Behandlung von Injektionsverletzungen für einen Arzt. Führen Sie diese bei der Bedienung des Gerätes mit sich.

WARNUNG

CHEMISCHE GEFAHR

Zur Vermeidung schwerer Verletzungen:

- Alle Anweisungen und Anforderungen auf dem Desinfektionsmittelkett befolgen. Es verstößt gegen das Bundesgesetz, ein von der EPA zugelassenes Desinfektionsmittel in einer Weise zu verwenden, die nicht mit der Kennzeichnung übereinstimmt.
- Nach jeder Verwendung ausspülen. Desinfektionsmittel niemals im Gerät lagern.
- Nur in Verbindung mit der geeigneten persönlichen Schutzausrüstung verwenden.



ti38213a



Nur Original-Ersatzteile von Graco verwenden.

Bei Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Graco stammen, kann die Garantie erlöschen.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Inhaltsverzeichnis

Modelle	3
Wichtige Benutzerinformationen	4
Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeug	5
Warnhinweise	7
Das Spritzgerät	10
Inbetriebnahme	11
Druckentlastung	11
Spülen des neuen Spritzgeräts	11
Neuen Auftrag beginnen	13
Spritzverfahren	16
Auswahl der Spritzdüse	16
Ausrichtung der Spritzdüse	17
Spritzen beginnen und Druck einstellen	17
Verstopfung der Düse beseitigen	18
FlexLiner befüllen	19
Reinigung und Lagerung	20
Reinigung des Spritzgeräts	20
Lagerung	22
Wartung	23
Reinigung der Auslassventile	23
Recycling und Entsorgung	24
Ende der Produktlebensdauer	24
Fehlerbehebung	25
Teile	28
Teilleiste - SaniSpray HP 20 Kabelgebunden	29
Technische Spezifikationen	30
Eingeschränkte Graco-Garantie	31
Graco-Informationen	32
California Proposition 65	32

Modelle

	VAC	Modell
 Intertek 110474 Zertifiziert für CAN/CSA C22.2 Nr. 68 Erfüllt UL 1450	120V USA	25R790
	230V CEE 7/7	25R943
	230V Vereinigtes Königreich	25R949
	100V JP/TW	25R960

Maximaler Betriebsdruck: 6,9 MPa, 69 bar (1000 psi)

Düsenfamilie: LPxxx und FFLPxxx

Düsengröße: 0,25-0,48 mm (0,010-0,019 Zoll)

Wichtige Benutzerinformationen



Vor Verwendung des Spritzgeräts für Desinfektionsmittel vollständige Hinweise zu ordnungsgemäßer Verwendung und Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung lesen.



Lesen und befolgen Sie bitte die Informationen auf dem Etikett des Desinfektionsmittelbehälters und verlangen Sie das Sicherheitsdatenblatt (SDB) von Ihrem Lieferanten. Das Behälteretikett und das SDB erläutern die Zusammensetzung des Materials, die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung und die mit den Inhaltsstoffen des Materials verbundenen spezifischen Vorsichtsmaßnahmen. Diese Vorsichtsmaßnahmen beinhalten die persönliche Schutzausrüstung (PSA).



Das Spritzgerät dient zum Spritzen von Desinfektionsmitteln auf Wasserbasis und zum Reinigen mit Wasser.



INFORMIEREN SIE SICH ÜBER DIE WIRKSTOFFE DES DESINFEKTIONSMITTELS

Damit Sie dieses Spritzgerät sicher verwenden können, müssen Sie wissen, welche **Wirkstoffe** im Desinfektionsmittel enthalten sind. Auf dem Behälteretikett finden Sie die Liste der Wirkstoffe. Es gibt zwei Kategorien:



ALKOHOL: Diese Art von Desinfektionsmittel enthält entflammbare Wirkstoffe wie Ethanol (Ethylalkohol) oder Isopropanol (IPA). Auf dem Behälteretikett muss vermerkt sein, dass dieses Material **ENTFLAMMBAR** oder **BRENNBAR** ist. Diese Materialart ist **NICHT** für Ihr Spritzgerät geeignet und **DARF NICHT** verwendet werden.



OHNE ALKOHOL: Diese Art von Desinfektionsmittel enthält Wirkstoffe wie Aldehyde, Phenole, quaternäre Ammoniumverbindungen, Natriumhypochlorit (Bleichmittel), Peroxyessigsäure, Wasserstoffperoxid, Hypochlorsäure Ihr Spritzgerät ist mit dieser Materialart kompatibel.

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeug



Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen.

Eine Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie die Warnungen und Anweisungen auf, damit Sie bei Bedarf darauf zurückgreifen können.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in der Warnungen bezieht sich auf Ihr Gerät, das mit Strom versorgt wird.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und immer gut beleuchtet.** Verstellte oder dunkle Arbeitsbereiche können Unfälle verursachen.
- **Betreiben Sie diese Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie bei Vorhandensein leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäuben.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauchgase entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Zuschauer auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen.** Bei Unachtsamkeit verlieren Sie möglicherweise die Kontrolle über das Gerät.

Elektrische Sicherheit

- **Der Stecker des Elektrogeräts muss zur Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor. Verwenden Sie keine Zwischenstecker zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Originalstecker und passende Steckdosen vermindern die Gefahr eines Stromschlags.
- **Berühren Sie keine geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Regen und Nässe.** Sollte Wasser in das Elektrowerkzeug eindringen, steigt die Stromschlaggefahr.
- **Gehen Sie vorsichtig mit dem Kabel um. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. Verwenden Sie das Kabel nicht in der Nähe von heißen Objekten, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien einsetzen, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines geeigneten Kabels im Außenbereich verringert die Stromschlaggefahr.
- **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine gegen Fehlerstrom abgesicherte Stromversorgung.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzsicherung verringert die Stromschlaggefahr.

Persönliche Sicherheit

- **Blieben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Verwenden Sie das Elektrogerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung (PSA). Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen einer PSA wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz/die Batterie anschließen, das Gerät aufnehmen oder herumtragen.** Der Transport des Elektrogeräts mit dem Finger auf dem Schalter und das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen erhöht die Verletzungsgefahr.
- **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Einstell- oder Schraubenschlüssel, der noch an einem drehenden Teil des Geräts befestigt ist, erhöht die Verletzungsgefahr.
- **Strecken Sie sich nicht übermäßig. Sorgen Sie stets für einen sicheren und gut ausbalancierten Stand.** So haben Sie auch in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- **Tragen Sie feste Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von drehenden Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in drehenden Teilen verfangen.
- **Sofern Vorrichtungen zum Anschluss an Staubabsaugungen und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig befestigt und ordnungsgemäß angewendet werden.** Die Verwendung von Staubauffangvorrichtungen kann Gefahren in Verbindung mit Staub verringern.

WARNUNG

Nutzung und Wartung von Elektrowerkzeugen

- **Setzen Sie die Geräte keiner übermäßigen Kraft aus. Verwenden Sie das passende Elektrowerkzeug für Ihre Bedürfnisse.** Das richtige Werkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer beim Einsatz, für den es entwickelt wurde.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht über den Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter betrieben werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie unbedingt den Stecker, bevor Sie Verstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr eine unbeabsichtigten Einschaltung.
- **Legen Sie abgeschaltete Elektrowerkzeuge niemals in der Nähe von Kindern ab und erlauben Sie Personen, die mit der Handhabung der Geräte oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, nie den Betrieb der Werkzeuge.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Benutzer gefährlich.
- **Wartung von Elektrowerkzeugen.** Stellen Sie sicher, dass sich alle beweglichen Teile in der richtigen Position befinden, keine Teile gebrochen sind oder sonstige Fehler vorliegen, um den reibungslosen Betrieb des Geräts sicherzustellen. Sollte das Elektrowerkzeug beschädigt sein, muss es vor Einsatz repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Verwenden Sie das Werkzeug, das Zubehör usw. nur gemäß diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Eine Verwendung des Elektrowerkzeugs außerhalb des vorgesehenen Einsatzbereichs kann zu gefährlichen Situationen führen.

Wartung

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem Fachmann warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile.** So stellen Sie sicher, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise betreffen die Einrichtung, Verwendung, Erdung, Wartung und Reparatur dieses Geräts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis und die Gefahrensymbole beziehen sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Wenn diese Symbole in dieser Betriebsanleitung oder auf Warnschildern erscheinen, müssen diese Warnhinweise beachtet werden. In dieser Anleitung können gegebenenfalls auch produktspezifische Gefahrensymbole und Warnhinweise erscheinen, die nicht in diesem Abschnitt behandelt werden.

WARNUNG

CHEMISCHE GEFAHR

Giftige Materialien oder Dämpfe können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut gelangen oder geschluckt oder eingeatmet werden.

- Von Kindern fernhalten.
- Nur zum Auftragen auf Oberflächen verwenden. Menschen oder Tiere nicht anspritzen.
- Nur in Verbindung mit der geeigneten persönlichen Schutzausrüstung verwenden. Siehe **PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG**, Seite 8.
- Alle Anweisungen und Anforderungen auf dem Desinfektionsmitteletikett befolgen. Es verstößt gegen das Bundesgesetz, ein von der EPA zugelassenes Desinfektionsmittel in einer Weise zu verwenden, die nicht mit der Kennzeichnung übereinstimmt.
- Nach jedem Gebrauch mit Wasser spülen. Desinfektionsmittel niemals im Gerät lagern.
- Die Sicherheitsdatenblätter (SDB) lesen, um sich über die jeweiligen Gefahren des verwendeten Desinfektionsmittels zu informieren.
- Desinfektionsmittel gemäß den Anweisungen auf den Etiketten der Desinfektionsmittelbehälter lagern und entsorgen.

GEFAHR DURCH EINDRINGEN DES MATERIALS IN DIE HAUT

Durch das Spritzen unter hohem Druck können Giftstoffe in den Körper gelangen und schwere Verletzungen verursachen, die Amputationen zur Folge können. Sollte Material in die Haut eingedrungen sein, **ist eine sofortige chirurgische Behandlung notwendig**.

- Nur zum Auftragen auf Oberflächen verwenden. Menschen oder Tiere nicht anspritzen.
- Die Spritzdüse nicht auf Personen richten oder einen Teil Ihres Körpers vor die Düse halten. Zum Beispiel darf nicht versucht werden, austretendes Material mit einem Körperteil aufzuhalten.
- Stets den Spritzdüsenenschutz verwenden. Niemals ohne Düsenschutz spritzen. Nur Spritzdüsen von Graco verwenden.
- Beim Reinigen oder Austauschen von Spritzdüsen vorsichtig vorgehen. Sollte die Düse während des Spritzens verstopfen, führen Sie die **Druckentlastung**, Seite 11 durch, um den Druck abzulassen, bevor die Düse zu Reinigungszwecken abgenommen wird.
- Das Gerät steht nach dem Abschalten weiterhin unter Druck. Das eingeschaltete oder unter Druck stehende Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Ziehen Sie den Stecker des Spritzgeräts und führen Sie die **Druckentlastung**, Seite 11 durch, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist oder nicht verwendet wird, sowie vor der Wartung, Reinigung oder dem Entfernen von Teilen.
- Teile auf Anzeichen von Beschädigung überprüfen. Beschädigte Teile ersetzen.
- Dieses System kann 69 bar, 6,9 MPa (1000 psi) erzeugen. Verwenden Sie daher Ersatzteile und Zubehörteile von Graco, die für mindestens 69 bar, 6,9 MPa (1000 psi) ausgelegt sind.
- Das Spritzgerät nicht mit dem Finger am Abzug transportieren.
- Überprüfen, ob alle Anschlüsse fest sind, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- Machen Sie sich mit dem Verfahren zum Anhalten des Geräts und zum schnellen Ablassen des Drucks vertraut. Machen Sie sich mit der Steuerung gründlich vertraut.

WARNUNG

   	BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR Entflammbare Dämpfe im Arbeitsbereich wie z. B. Desinfektionsmittel können explodieren oder sich entzünden. So wird die Brand- und Explosionsgefahr verringert: - Nur für den Spritzauftrag zugelassene, nicht entflammbare Desinfektionsmittel auf Wasserbasis verwenden. - Keine entflammbaren Flüssigkeiten oder Flüssigkeiten auf Alkoholbasis spritzen oder damit spülen. - Das Spritzgerät erzeugt Funken. Werden entzündliche Materialien in der Nähe des Spritzgerätes verwendet, muss das Spritzgerät mindestens 6,1 Meter (20 Fuß) von allen explosionsgefährlichen Dämpfen entfernt sein. - Das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. - Nicht auf elektrische oder elektronische Geräte spritzen. - Den Arbeitsbereich frei von Verschmutzungen und Lösungsmittel, Lappen und Benzin halten. - Im Arbeitsbereich muss immer ein funktionstüchtiger Feuerlöscher griffbereit sein.
 	GEFAHR DURCH MISSBRÄUCHLICHE GERÄTEVERWENDUNG Eine missbräuchliche Verwendung des Geräts kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen. - Gerät nicht in der Nähe von Kindern einsetzen. Kinder müssen jederzeit vom Gerät ferngehalten werden. - Strecken Sie sich während der Benutzung nicht und stellen Sie sich nicht auf unsichere Unterlagen. Stets für einen sicheren und gut balancierten Stand sorgen. - Bleiben Sie aufmerksam und achten Sie darauf, was Sie tun. - Das Gerät nicht bei Ermüdung oder unter Einfluss von Medikamenten oder Alkohol bedienen. - Gerät nicht verändern oder modifizieren. Änderungen am Gerät können behördliche Genehmigungen aufheben und Sicherheitsrisiken schaffen. - Nur in trockener Umgebung einsetzen. Das Gerät vor Regen und Nässe schützen. - Das Gerät in gut beleuchteten Bereichen einsetzen. - Sich vergewissern, dass alle Geräte für die Umgebung, in der sie eingesetzt werden, ausgelegt und genehmigt sind.
 	STROMSCHLAGGEFAHR Dieses Gerät muss geerdet sein. Falsche Erdung oder Einrichtung sowie eine falsche Verwendung des Systems kann einen Stromschlag verursachen. - Vor Wartungsarbeiten immer den Netzschalter ausschalten und den Netzstecker abziehen. - Anschluss nur an geerdete Steckdosen. - Nur 3-adrige Verlängerungskabel verwenden. - Die Erdungskontakte müssen sowohl am Stromkabel als auch bei den Verlängerungskabeln intakt sein. - Das Gerät vor Regen und Nässe schützen. Bewahren Sie sie nicht im Freien auf.
	PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG Zur Vermeidung von schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, Verbrennungen, Gehörverlust und Einatmen giftiger chemischer Desinfektionsmitteldämpfe und Sprühnebel ist im Arbeitsbereich angemessene Schutzkleidung zu tragen. Für den Umgang mit diesem Gerät ist unter anderem die folgende Schutzausrüstung notwendig: - Schutzbrille und Gehörschutz. - Entsprechende Schutzkleidung, Atemschutz und Handschuhe. - Die gesamte vom Desinfektionsmittelhersteller vorgeschriebene Schutzausrüstung.

⚠️ WARNUNG

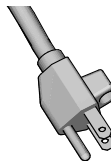


ERDUNG

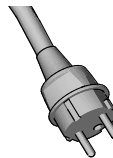
Dieses Produkt muss geerdet sein. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses verringert die Erdung die Gefahr eines Stromschlags durch Ableitung des elektrischen Stroms. Dieses Produkt ist mit einem Kabel mit Erdungsleiter und entsprechendem Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine Steckdose eingesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist und alle maßgeblichen Sicherheitsvorschriften erfüllt.

- Fehlerhafte Installation des Erdungssteckers kann zu Stromschlaggefahr führen.
- Dieses Produkt ist zum Anschluss an einen Stromkreis mit einer Nennspannung von 120V oder 230V bestimmt und verfügt über einen Erdungsstecker ähnlich dem unten dargestellten Stecker.

120V USA



230V



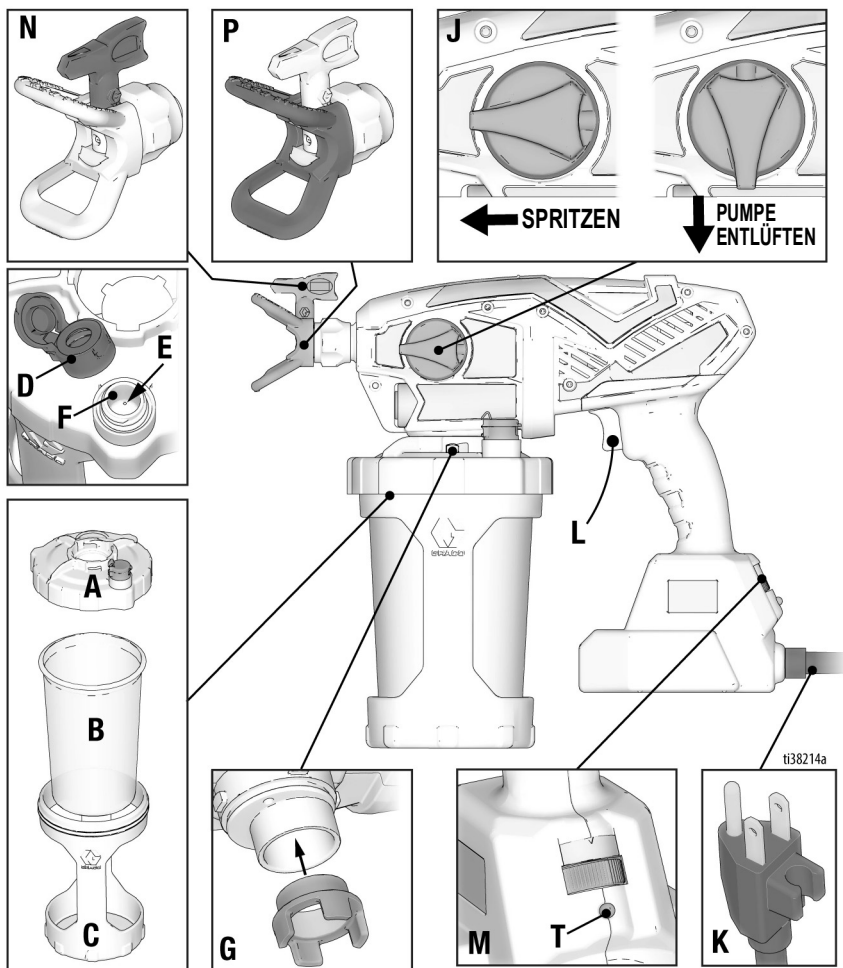
- Das Produkt darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die genauso aufgebaut ist wie der Stecker.
- Der mitgelieferte Stecker darf nicht verändert werden. Wenn er nicht in die Steckdose passt, muss von einem Elektriker eine passende Steckdose angebracht werden.
- An diesem Produkt darf kein Adapter verwendet werden.
- Muss das Kabel oder der Stecker repariert oder ausgetauscht werden, darf der Erdungsleiter nicht an eine der Flachklemmen angeschlossen werden.
- Der isolierte Leiter mit grüner Außenfläche mit oder ohne gelbe Streifen ist der Erdungsleiter.
- An einen Elektriker oder Wartungstechniker wenden, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstehen oder wenn Sie Zweifel haben, ob das Produkt richtig geerdet ist.

Verlängerungskabel:

- Nur ein dreiadriges Verlängerungskabel mit Schukostecker und entsprechender Buchse zur Aufnahme des Produktsteckers verwenden.
- Wenn Sie das Spritzgerät draußen betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.
- Darauf achten, dass das Kabel frei von Beschädigungen ist.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels darauf achten, dass das Kabel robust genug für die Stromaufnahme durch das Spritzgerät ist. Ein zu kleines Kabel führt zu einem Abfall der Leitungsspannung sowie zu Leistungsverlust und Überhitzung. Im Zweifelsfall die nächstgrößere Kabelgröße verwenden. Je kleiner die Nummer, desto dicker das Kabel. Siehe Tabelle der geeigneten Größen und Längen:

Leitergröße	Länge	
AWG (amerikanische Drahtnorm)	Metrisch	Maximal
16	1,5 mm ²	8 m (25 Fuß)
12	2,5 mm ²	15 m (50 Fuß)

Das Spritzgerät



A	Deckel
B	FlexLiner
C	Becherhalterung
D	VacuValve-Kappe
E	VacuValve-Luftbohrung
F	VacuValve-Speicherbehälter
G	Pumpenfilter

J	Ansaugknopf
K	Netzkabel
L	Abzug
M	Drehzahlregler
N	Spritzdüse
P	Düsenschutz
T	Diagnoseleuchte

Inbetriebnahme



Nur für den Spritzauftrag zugelassene, nicht entflammare Desinfektionsmittel auf Wasserbasis verwenden.

Keine entflammaren Flüssigkeiten oder Flüssigkeiten auf Alkoholbasis spritzen oder damit spülen.

Der Spritzbereich muss stets gut belüftet sein. Der Spritzbereich muss stets ausreichend mit Frischluft versorgt werden.

Druckentlastung

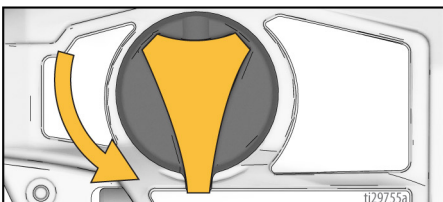


Der Vorgehensweise zur Druckentlastung folgen, wenn Sie dieses Symbol sehen.



Dieses Spritzgerät erzeugt während der Verwendung einen Innendruck von 6,9 MPa, 69 bar (1000 psi). Um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden, wenn unter Druck stehendes Material in die Haut eindringt, und um zu verhindern, dass Material verschüttet wird, das **Verfahren zur Druckentlastung** befolgen, sobald der Spritzvorgang abgeschlossen ist sowie vor der Reinigung, Prüfung, Wartung und dem Transport des Geräts.

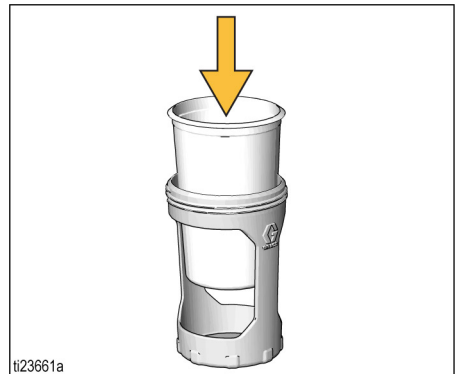
1. Von der Stromversorgung trennen (Netzkabel ziehen)
2. Den Ansaugknopf nach unten in die PRIME-Stellung drehen, um Druck abzulassen.



Spülen des neuen Spritzgeräts

Das Spritzgerät enthält bei Auslieferung eine kleine Menge von Testmaterial. **Vor dem ersten Einsatz ist es wichtig, dieses Material aus dem Spritzgerät auszuspülen.**

1. Den FlexLiner in der Becherhalterung montieren.

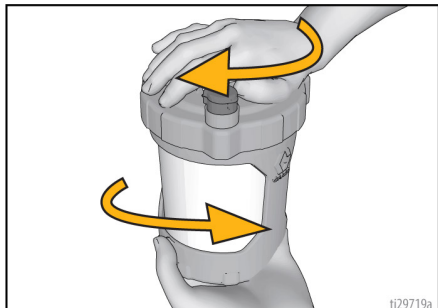


2. Den FlexLiner mit warmem Wasser füllen.

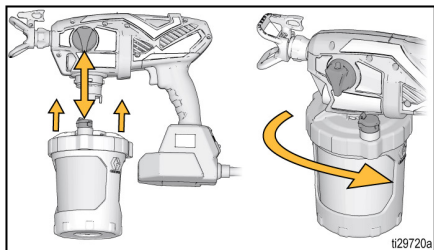


Inbetriebnahme

3. Den Becherdeckel fest auf der Becherhalterung anbringen, so dass eine luftdichte Abdichtung entsteht.

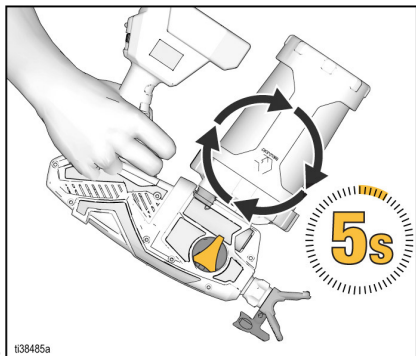


4. Den Becher folgendermaßen auf dem Spritzgerät installieren:
 - a. Die VacuValve-Kappe mit dem Ansaugknopf auf dem Becherdeckel ausrichten.
 - b. Die Becher-Baugruppe auf das Spritzgerät drücken. Zum Verschließen ein Stück weit drehen.

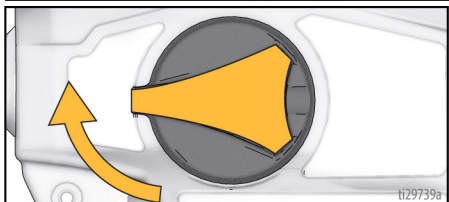
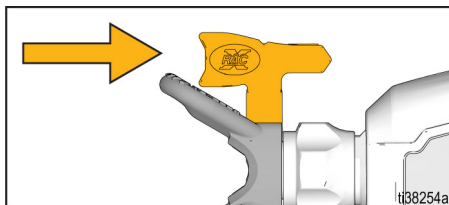


5. Das Spritzgerät an die Stromversorgung anschließen.
6. Sicherstellen, dass sich der Ansaugknopf unten in der Position PRIME (Entlüften) befindet. Stellen Sie den Druckluftregler auf 10.
7. Stellen Sie das Spritzgerät auf den Kopf. Betätigen Sie den Abzug fünf Sekunden lang.

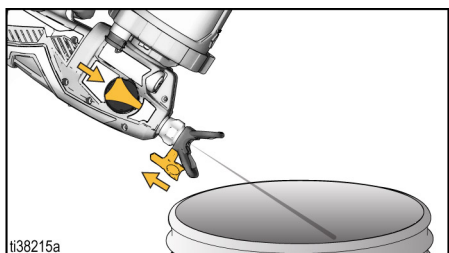
HINWEIS: Das Wasser wird nicht ausgespritzt sondern zirkuliert durch die Pumpen und zurück zum Becher.



8. Drehen Sie die Düse um 180° in die UNCLOG-Stellung. Den Ansaugknopf nach vorn in SPRAY-Stellung drehen.



9. Während das Spritzgerät verkehrt herum gehalten wird, muss es auf einen Abfallbehälter gerichtet werden. Betätigen Sie den Abzug 10 Sekunden lang.



ACHTUNG

Das Spritzgerät darf nicht ohne Material betrieben werden. Ein Trockenlaufen des Spritzgeräts führt zur Beschädigung der Pumpe.

10. Verbliebenes Desinfektionsmittel aus dem FlexLiner in einen Abfalleimer schütten.
11. Das Spritzgerät ist jetzt gereinigt und einsatzbereit. Siehe **Neuen Auftrag beginnen**, Seite 13.

WICHTIG! Der Motor verfügt über eine eingebaute Funktion zum Schutz vor Überbeanspruchung. Wenn der Motor anhält, hat der ThermoSchalter ausgelöst.

Bringen Sie das Spritzgerät nicht ins Geschäft zurück. Der Motor ist nach einer Abkühlzeit von 20–30 Minuten wieder betriebsbereit.

Neuen Auftrag beginnen

Die Herstellerhinweise auf dem Etikett des Desinfektionsmittels beachten. Falls ein Verdünnen erforderlich ist, so führen Sie diesen Vorgang in einem separaten Behälter vorschriftsmäßig durch.

ACHTUNG

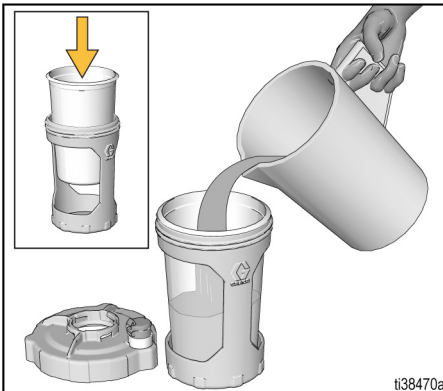
Schaum im Desinfektionsmittel kann zu Funktionsproblemen und damit zu einer Beschädigung des Spritzgeräts führen. Mit dem Befüllen des FlexLiner warten, bis der Schaum sich gesetzt hat.

Falls Sie das Spritzgerät zum erste Mal einsetzen, lesen Sie bitte **Spülen des neuen Spritzgeräts**, Seite 11.

1. Die **Druckentlastung**, Seite 11.
2. Führen Sie einen FlexLiner in die Becherhalterung ein und befüllen Sie diesen mit vorschriftsmäßig vorbereitetem Desinfektionsmittel.

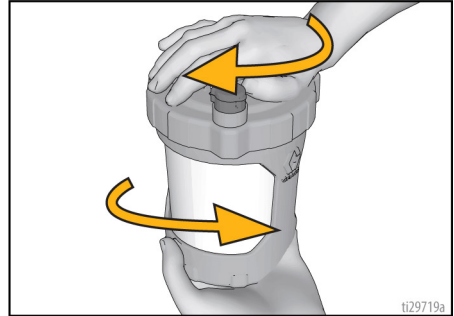
HINWEIS: Sicherstellen, dass keine Beschädigung vorliegt, wie z.B. ein Knick an der Oberfläche des FlexLiner. Bei Beschädigungen.

NICHT VERWENDEN.

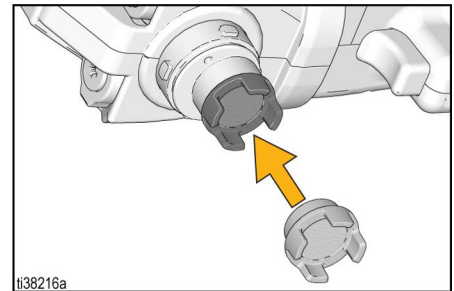


3. Den Becherdeckel fest auf der Becherhalterung anbringen, so dass eine luftdichte Abdichtung entsteht.

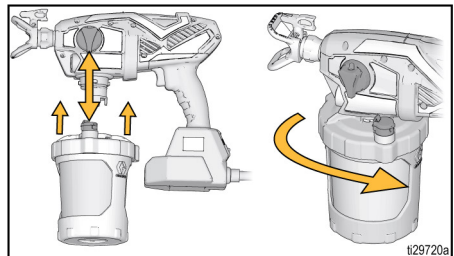
HINWEIS: Vaseline oben an der Innenseite des Becherdeckels hilft bei der Herstellung einer luftdichten Abdichtung.



4. Prüfen, ob der Pumpenfilter angebracht und sauber ist.



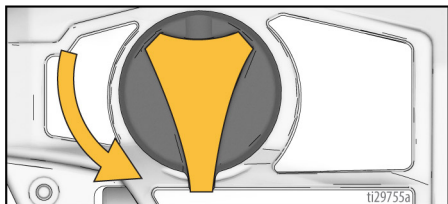
5. Den Becher folgendermaßen auf dem Spritzgerät installieren:
 - a. Die VacuValve-Kappe mit dem Ansaugknopf auf dem Becherdeckel ausrichten.
 - b. Die Becher-Baugruppe auf das Spritzgerät drücken. Zum Verschließen ein Stück weit drehen.



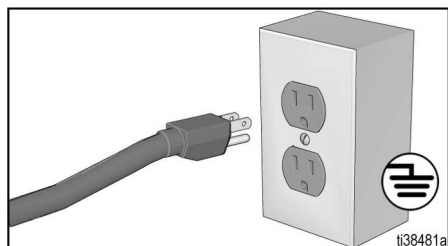
Inbetriebnahme

6. Die Pumpen folgendermaßen Desinfektionsmittel ansaugen lassen:

- a. Sicherstellen, dass der Ansaugknopf nach unten auf die Stellung PRIME zeigt.

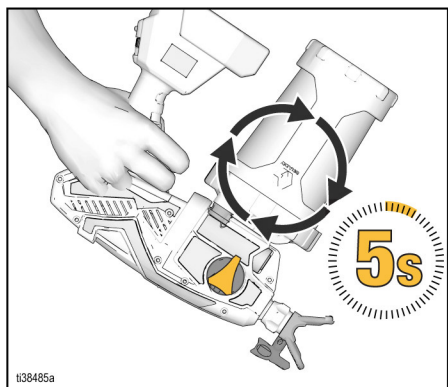


- b. Das Spritzgerät an eine geerdete Stromquelle anschließen.

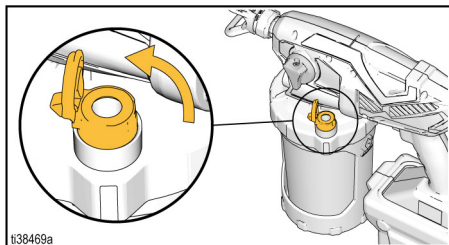


- c. Das Spritzgerät auf den Kopf stellen. Betätigen Sie den Abzug 5 Sekunden lang.

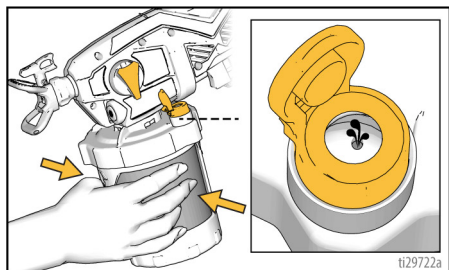
HINWEIS: Das Desinfektionsmittel wird nicht ausgespritzt sondern zirkuliert durch die Pumpen und zurück zum Becher.



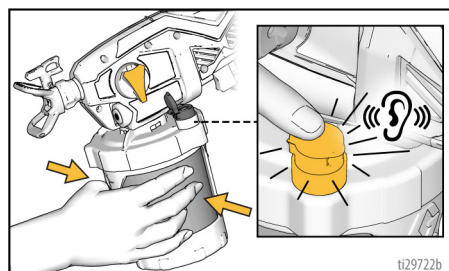
- d. Das Spritzgerät aufrecht stellen und die VacuValve-Kappe öffnen.



- e. Das Spritzgerät so kippen, dass das VacuValve sich am höchsten Punkt befindet.
- f. Leicht auf den FlexLiner drücken, bis das Desinfektionsmittel in den VacuValve-Speicherbehälter fließt und die gesamte Luft aus dem Becher ausgeströmt ist.

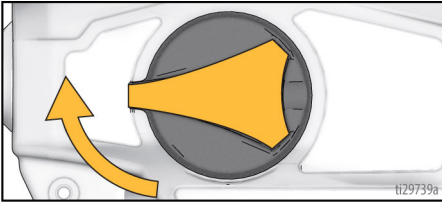
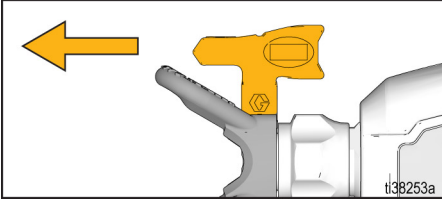


- g. Weiterhin auf den FlexLiner drücken und dabei die VacuValve-Kappe schließen.



HINWEIS: Falls nicht auf den FlexLiner gedrückt wird, während die VacuValve-Kappe offen ist, wird sehr schnell Luft in den FlexLiner gezogen. Falls im Becher Luftblasen sichtbar sind, die Schritte E–G wiederholen.

7. Darauf achten, dass die Spritzdüse nach vorn in die SPRAY-Position zeigt. Den Ansaugknopf nach vorn in SPRAY-Stellung drehen.



8. Den Abzug betätigen, um sicherzustellen, dass das Desinfektionsmittel aus dem Spritzgerät spritzt. Falls das Spritzen nicht innerhalb von 5 Sekunden beginnt, **STOPPEN** und den Startvorgang wiederholen.

ACHTUNG

Das Spritzgerät darf nicht ohne Material betrieben werden. Ein Trockenlaufen des Spritzgeräts führt zur Beschädigung der Pumpe.

Spritzverfahren



Nur für den Spritzauftrag zugelassene, nicht entflammare Desinfektionsmittel auf Wasserbasis verwenden.

Keine entflammaren Flüssigkeiten oder Flüssigkeiten auf Alkoholbasis spritzen oder damit spülen.

Der Spritzbereich muss stets gut belüftet sein. Der Spritzbereich muss stets ausreichend mit Frischluft versorgt werden.

Auswahl der Spritzdüse



Beim Anbringen oder Entfernen der Spritzdüse und des Spritzdüsenschutzes niemals die Hand vor die Spritzdüse halten, um schwere Verletzungen durch Materialeinspritzung in die Haut zu vermeiden.

Ihr Spritzgerät wird mit Spritzdüsen in 3 Größen geliefert:

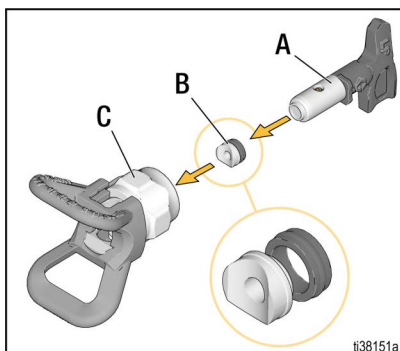
Fein	FFLP310
Mittel	LP313
Grob	LP515

Ihr Spritzgerät wird ab Werk mit der mittleren Sprühspitze geliefert. Wählen Sie die richtige Spritzdüsengröße, damit das Desinfektionsmittel entsprechend gespritzt wird. Beachten Sie die Herstellerhinweise auf dem Etikett des Desinfektionsmittels.

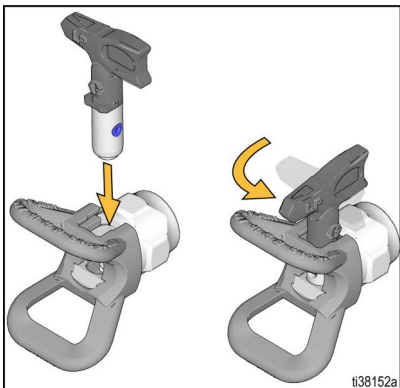
Um Leckagen an Spritzdüsen zu vermeiden, sicherstellen, dass Spritzdüse und Spritzdüsenschutz korrekt angebracht sind.

1. Die **Druckentlastung**, Seite 11.

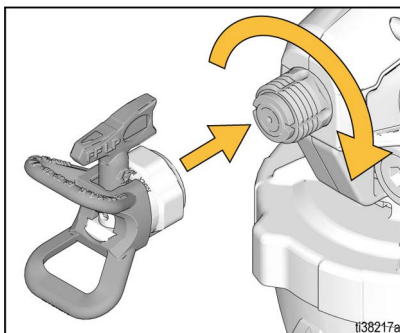
2. Mit der Spritzdüse (A) die DüsendichtungTM (B) (Dichtring und Abdichtung) im Spritzdüsenschutz (C) ausrichten.



3. Spritzdüse in den Spritzdüsenschutz einsetzen. Darauf achten, dass die Spritzdüse nach vorn in die SPRAY-Position zeigt.



4. Spritzdüsenschutz auf das Spritzgerät aufschrauben und mit der Hand festziehen.



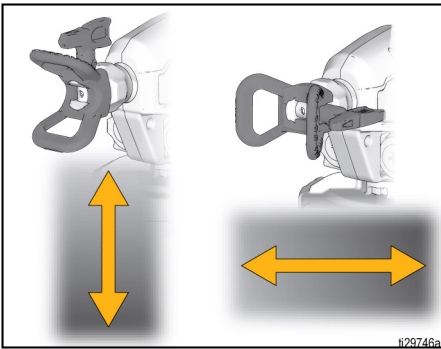
HINWEIS: Die Spritzdüse verschleißt durch Verwendung und muss regelmäßig ausgetauscht werden.

Ausrichtung der Spritzdüse



Niemals beim Drehen des Spritzdüsenbeschützes die Hand davor halten, um schwere Verletzungen durch Materialeinspritzung in die Haut zu vermeiden.

Den Spritzdüsenbeschützer für die gewünschte vertikale oder horizontale Spritzrichtung einstellen.

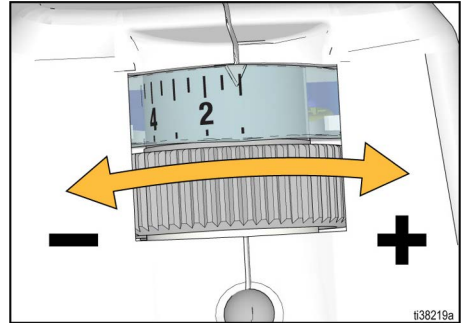


Spritzen beginnen und Druck einstellen

Zum richtigen Spritzen von Desinfektionsmittel sind immer die Empfehlungen des Desinfektionsmittelherstellers zu beachten.

1. Das Spritzgerät auf die zu spritzende Oberfläche richten.
2. Den Geschwindigkeitsregler auf die niedrigste Stufe einstellen.
3. Den Pistolenabzug ziehen und halten.

4. Den Druck langsam mit dem Geschwindigkeitsregler erhöhen. Die minimale Einstellung einstellen, die zum angemessenen Spritzen des Desinfektionsmittels notwendig ist. Das trägt zur Minimierung eines Overspray bei.

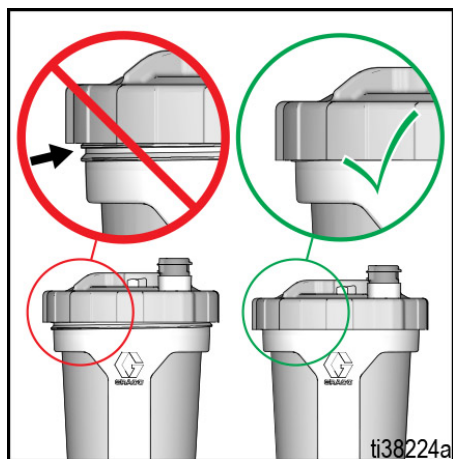


5. Den Abstand des Spritzgeräts von der Oberfläche und die Geschwindigkeit Ihrer Hand anpassen, um die gewünschte Oberflächenabdeckung zu erreichen.

Sollte das Spritzgerät nicht sprühen, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass nur ein FlexLiner in der Becherhalterung ist. Zwei Liner könnten theoretisch dicht nebeneinander sitzen und wie ein einziger aussehen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Beschädigung vorliegt, wie z.B. ein Knick an der Oberfläche des FlexLiner. Bei Beschädigungen NICHT VERWENDEN.

- Sich vergewissern, dass der Becherdeckel richtig auf die Halterung geschraubt ist. Ist nach dem Anziehen noch ein Stück Gewinde unter dem Becherdeckel sichtbar, ist der Deckel schief aufgeschraubt. Lösen Sie den Becherdeckel vollständig, um ihn erneut aufzusetzen und richtig festzuschrauben.



- Schritte 6–8 auf Seite 14–15 wiederholen, um sicherzugehen, dass alle Luft aus dem FlexLiner entfernt wurde.
- Sich vergewissern, dass die Spritzdüse nicht verstopft ist. Siehe **Verstopfung der Düse beseitigen**, Seite 18.
- Spritzt Desinfektionsmittel heraus, wenn das Gerät verkehrt herum steht, ist Luft im Becher. Siehe **Neuen Auftrag beginnen**, Seite 13, Schritt 6–8.
- VacuValve-Kappe austauschen. Mit dem Spritzgerät wurden zwei neue VacuValve Deckel mitgeliefert.
- Falls das Spritzgerät dann immer noch nicht spritzt, siehe **Fehlerbehebung**, Seite 25.

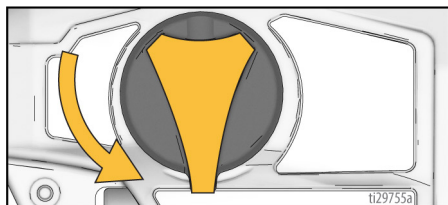
Verstopfung der Düse beseitigen



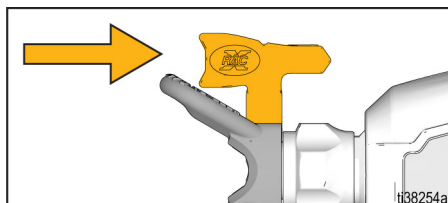
Um Verletzungen zu vermeiden, die Pistole niemals gegen die Hand oder in einen Lappen richten!

Für den Fall, dass Partikel oder Schmutz die Düse verstopfen, ist dieses Spritzgerät mit einer umkehrbaren Spritzdüse ausgestattet, mit der Partikel schnell und einfach entfernt werden können, ohne dass das Spritzgerät dazu auseinander gebaut werden muss.

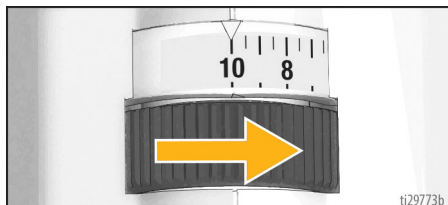
- Um die Verstopfung der Düse zu beheben, drehen Sie den Ansaugknopf nach unten in die PRIME-Stellung.



- Drehen Sie die Düse in die UNCLOG-Stellung (Beseitigung von Verstopfungen).

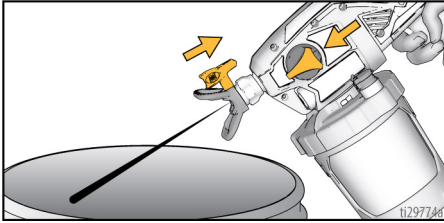


- Stellen Sie den Druckluftregler auf 10.



4. Das Spritzgerät in einen Abfalleimer richten und den Ansaugknopf nach vorne auf die SPRAY-Position drehen. Den Auslöser 5 Sekunden lang ziehen, um die Verstopfung zu lösen.

HINWEIS: Ist die Düse immer noch verstopft, müssen Sie die Schritte 1–4 wiederholen oder eine neue Düse einsetzen. Siehe dazu **Auswahl der Spritzdüse**, Seite 16.



5. Den Ansaugknopf nach vorne in die PRIME-Position drehen. Die Spritzdüse zurück auf SPRAY-Position drehen. Drehen Sie den Ansaugknopf nach vorn in die SPRAY-Stellung und nehmen Sie den Spritzvorgang wieder auf.

FlexLiner befüllen

Falls kein Desinfektionsmittel mehr im Spritzgerät vorhanden ist, einfach den FlexLiner folgendermaßen wieder auffüllen:

1. Die **Druckentlastung**, Seite 11.
2. Die Becher-Baugruppe vom Spritzgerät abnehmen. Spritzgerät auf einem Lappen legen, der eventuell abtropfendes Desinfektionsmittel aufnimmt.
3. Becherdeckel von der Becherhalterung abnehmen.
4. Die Schritte 2–8 unter **Neuen Auftrag beginnen**, Seite 13 durchführen.

Reinigung und Lagerung

Nach jedem Gebrauch muss das Spritzgerät mit warmem Wasser gereinigt werden, um Desinfektionsmittel und Rückstände aus dem Spritzgerät zu entfernen. Eine ausreichende Reinigung mit anschließendem kompletten Ablassen des Wassers aus dem System gewährleistet eine reibungslose Inbetriebnahme bei der nächsten Nutzung des Spritzgeräts.



Zur Reinigung nur Wasser verwenden.

In gut belüfteten Bereichen reinigen.

Der Spritzbereich muss stets ausreichend mit Frischluft versorgt werden.

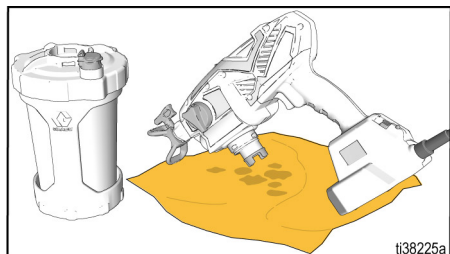
Um schwere Verletzungen oder Schäden an den Geräten zu vermeiden, darf die Spritzgerätelektronik nicht mit dem Wasser in Berührung kommen. Halten Sie das Spritzgerät beim Spülen **mindestens 25 cm (10 Zoll)** über dem Rand des Behälters.

ACHTUNG

Im Spritzgerät verbliebenes Desinfektionsmittel beschädigt das Spritzgerät. Um Schäden zu vermeiden, nach jedem Gebrauch immer vollständig mit warmem Wasser spülen. Siehe **Reinigung des Spritzgeräts**, Seite 20. Das Spritzgerät nicht mit Desinfektionsmittel lagern.

Reinigung des Spritzgeräts

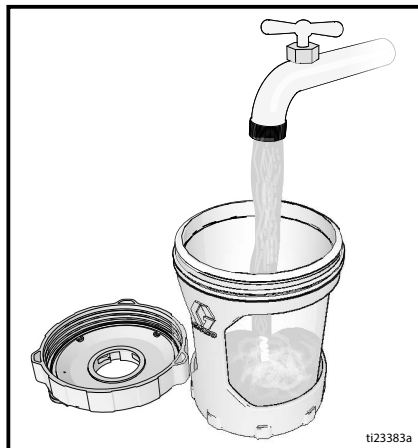
1. Druckentlastung **Druckentlastung**, Seite 11.
2. Die Becher-Baugruppe vom Spritzgerät abnehmen. Spritzgerät auf einem Lappen legen, der eventuell abtropfendes Desinfektionsmittel aufnimmt.



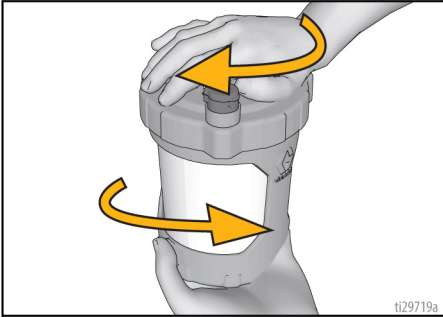
3. Becherdeckel von der Becherhalterung abnehmen.
4. Überschüssiges Desinfektionsmittel in den Abfalleimer gießen. Halten Sie den FlexLiner beim Umgießen stabil. Überschüssiges Desinfektionsmittel vom Becherdeckel abwischen.



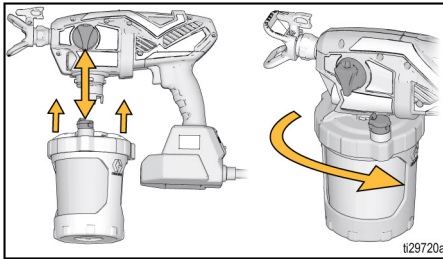
5. Sie können entweder den gebrauchten FlexLiner entsorgen und einen neuen FlexLiner einbauen oder einen gebrauchten FlexLiner reinigen.
6. Füllen Sie den FlexLiner mit warmem Wasser.



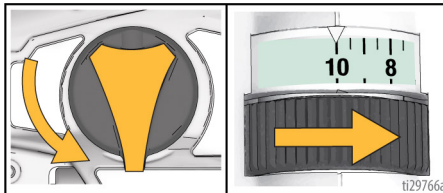
7. Den Becherdeckel fest auf der Becherhalterung anbringen, so dass eine luftdichte Abdichtung entsteht.



8. Den Becher auf dem Spritzgerät installieren.

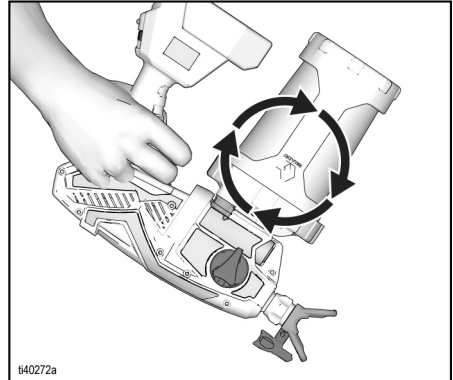


9. Sicherstellen, dass sich der Ansaugknopf unten in der Position PRIME (Entlüften) befindet. Stellen Sie den Druckluftregler auf 10.

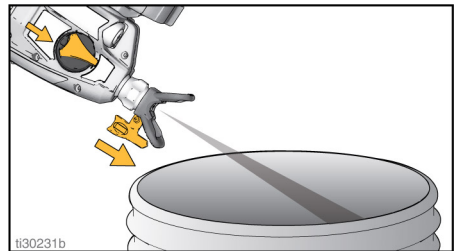


10. Stellen Sie das Spritzgerät auf den Kopf. Den Auslöser 10 Sekunden lang gedrückt halten, um die Pumpe zu reinigen.

HINWEIS: Das Wasser wird nicht ausgespritzt sondern zirkuliert durch die Pumpen und zurück zum Becher.



11. Darauf achten, dass die Spritzdüse nach vorn in die SPRAY-Position zeigt. Drehen Sie den Ansaugknopf nach vorn in die SPRAY-Stellung.
12. Während Sie das Spritzgerät verkehrt herum halten, richten Sie es auf einen Abfallbehälter.
- a. Ziehen 10 Sekunden lang den Abzug. Lassen Sie den Abzug los.

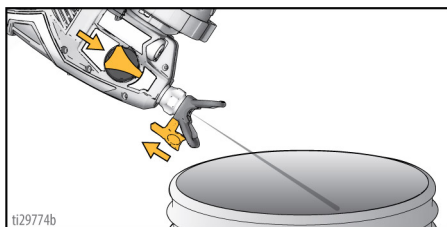


Reinigung und Lagerung

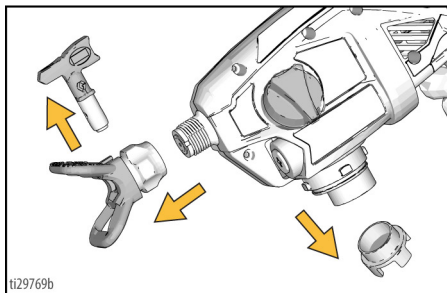
- b. Den Ansaugknopf nach vorne auf die PRIME-Position drehen. Bringen Sie die Sprühdüse in UNCLOG-Stellung
- c. Drehen Sie den Ansaugknopf nach vorn in die SPRAY-Stellung. Ziehen Sie 30 Sekunden lang den Abzug, bis das Spritzgerät sauber ist. Lassen Sie den Abzug los.

ACHTUNG

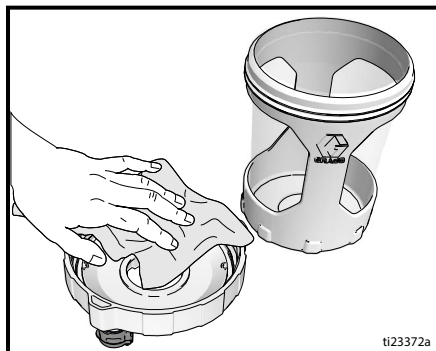
Das Spritzgerät darf nicht ohne Material betrieben werden. Ein Trockenlaufen des Spritzgeräts führt zur Beschädigung der Pumpe.



- 13. Den Ansaugknopf nach vorne auf die PRIME-Position drehen.
- 14. Von der Stromversorgung trennen (Netzkabel ziehen)
- 15. Die Becher-Baugruppe vom Spritzgerät abnehmen. Den Becherdeckel von der Becherhalterung abnehmen und unbenutztes Wasser in den Abfallbehälter gießen.
- 16. Das Material im Abfallbehälter gemäß den Anweisungen auf dem Etikett des Desinfektionsmittelbehälters und den geltenden Vorschriften entsorgen.
- 17. Entfernen Sie Spritzdüse, Düsenschutz und Pumpenfilter von Spritzgerät. Mit warmem Wasser reinigen. Bei Bedarf kann dafür eine weiche Bürste verwendet werden.



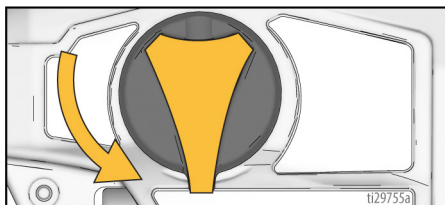
- 18. Becherhalterung, Becherdeckel und Spritzgerät mit einem weichen Lappen reinigen.



- 19. Desinfektionsmittel mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch vom Äußeren des Spritzgeräts abwischen.

Lagerung

- Das Spritzgerät nicht druckbelastet lagern. Sicherstellen, dass der Ansaugknopf unten auf Position PRIME (Entlüften) steht.



- Das Spritzgerät nicht mit Desinfektionsmittel lagern.
- Wasser nicht im Spritzgeräte einfrieren lassen.
- Das Gerät darf nur aufrecht stehend aufbewahrt werden.
- Bewahren Sie das Spritzgerät an einem kühlen, trockenen Ort in einem Gebäude auf.
- Spritzdüse, Düsenschutz und Pumpenfilter zusammen mit dem Spritzgerät aufbewahren, so dass diese für den nächsten Auftrag zur Verfügung stehen.

Wartung

Eine regelmäßige Wartung ist für den ordnungsgemäßen Betrieb des Spritzgeräts von entscheidender Bedeutung.

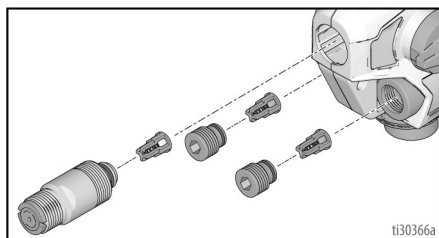
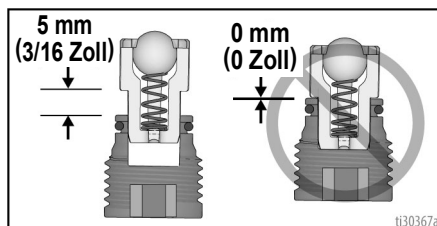


Maßnahme	Intervall
Pumpenfilter prüfen.	Täglich oder vor jedem Spritzvorgang
Lüftungsöffnungen des Gehäuses auf Blockierungen überprüfen.	Täglich oder vor jedem Spritzvorgang
Einlassbohrungen der Pumpe unter dem Pumpenfilter auf Blockierungen überprüfen.	Bei jeder Reinigung des Spritzgeräts

Reinigung der Auslassventile

Schmutz und Fremdkörper in den Auslassventilbaugruppen können die Leistung des Spritzgeräts beeinträchtigen und müssen entfernt werden.

- Entfernen Sie zur Reinigung der drei Auslassventile die zwei Pumpenstopfen und das vordere Ventil. Die Pumpenstopfen mit einem 8 mm bzw. 5/16 Zoll Inbusschlüssel entfernen.

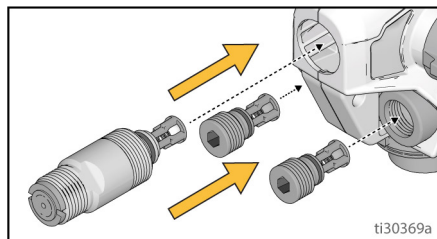


- Die Auslassventilbaugruppen mit warmem Wasser reinigen.
- Kontrollieren Sie, ob sich die Kugel frei zur Feder in der Halterung bewegen kann.
- Wenn die Auslassventil-Baugruppe vom Ventilstopfen abgenommen wurde, diese wie abgebildet zusammenbauen. Lassen Sie zwischen dem Stopfende oder dem vorderen Ventil und dem Ansatz an der Auslassventilbaugruppe Platz.

ACHTUNG

Schieben Sie die Auslassventile nicht ganz in den Ventilstopfen oder das vordere Ventil. Wenn die die Auslassventile ganz in den Ventilstopfen oder das vordere Ventil geschoben werden, arbeitet das Spritzgerät mit geringerer Leistung.

- Achten Sie darauf, dass sich die O-Ringe auf den Ventilstopfen und dem vorderen Ventil befinden.
- Montieren Sie die zwei Ventilstopfen und das vordere Ventil. Die Pumpenstopfen mit einem 8 mm bzw. 5/16 Zoll Inbusschlüssel wieder anbringen. Vorderes Ventil mit 6,2–7,3 N•m (55–65 in-lb) und Pumpenstopfen mit 2,6–2,8 N•m (23–25 in-lb) festziehen.



Recycling und Entsorgung

Ende der Produktlebensdauer

Das Produkt an seinem Gebrauchsende auseinander nehmen und auf verantwortungsvolle Weise recyceln.

- Die **Druckentlastung**, Seite 11.
- Die Flüssigkeiten ablassen und in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen entsorgen. Siehe Sicherheitsdatenblatt des jeweiligen Materialherstellers.

- Motoren, Batterien, Leiterplatten, LCDs (Flüssigkristallanzeigen) und andere elektronische Komponenten ausbauen. Entsprechend den geltenden Bestimmungen recyceln.
- Elektronische Komponenten nicht zusammen mit Hausmüll oder Industriemüll entsorgen.



- Das verbleibende Produkt zu einer Recycling-Anlage bringen.

Fehlerbehebung



Vor der Demontage oder Reparatur Stromversorgung unterbrechen und Druck absenken. Siehe **Druckentlastung**, Seite 11.



Diagnose des Spritzgeräts

Problem	Ursache	Lösung
Das Spritzgerät gibt keine Geräusche von sich, wenn der Abzug betätigt wird	Die Diagnoseleuchte blinkt nicht, wenn das Spritzgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird. Keine Stromanzeige zum Spritzgerät.	Stromversorgung zum Spritzgerät überprüfen. Gehäuse/ SmartControl-Baugruppe austauschen.
	Die Diagnoseleuchte blinkt ein Mal, wenn das Spritzgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird. Keine Stromanzeige zum Spritzgerät	SmartControl-Gehäusebaugruppe austauschen.
	Die Diagnoseleuchte blinkt vier Mal, wenn der Abzug betätigt wird. Zeigt an, dass der Rotor blockiert ist.	Überhitzung des Motors, warten Sie 20–30 Minuten, bis der Motor abgekühlt ist. Verschleiß der Motorbürsten, tauschen Sie den Motor aus.
		Pumpenbaugruppe und/oder Motor austauschen.

Problem	Ursache	Lösung
Das Spritzgerät macht ein Geräusch, aber beim Betätigen des Abzugs tritt kein Desinfektionsmittel aus	Das Spritzgerät ist nicht entlüftet.	Entlüften Sie die Pumpe. Siehe Druckentlastung , Seite 11.
		Sicherstellen, dass sich kein Schaum im Becher befindet. Warten, bis sich der Schaum abgesetzt hat.
		Stellen Sie sicher, dass nur ein FlexLiner in der Becherhalterung ist.
		Stellen Sie sicher, dass keine Beschädigung vorliegt, wie z.B. ein Knick an der Oberfläche des FlexLiner. Bei Beschädigungen NICHT VERWENDEN.
		Stellen Sie sicher, dass der Becherdeckel richtig auf die Halterung geschraubt ist. Ist nach dem Anziehen noch ein Stück Gewinde unter dem Becherdeckel sichtbar, entfernen Sie den Deckel komplett und schrauben ihn erneut auf die Halterung, bis kein Gewinde mehr sichtbar ist.
		Sich vergewissern, dass der Becherdeckel richtig auf der Halterung festgeschraubt ist. Um den richtigen Betrieb des Spritzgeräts sicherzustellen, muss der Deckel dicht auf dem Becher abschließen.
		Sich vergewissern, dass die Bechereinheit richtig auf dem Spritzgerät befestigt ist.
		Sich vergewissern, dass die Luft aus dem FlexLiner abgelassen wurde und die VacuValve-Kappe richtig geschlossen ist.
		VacuValve-Behälter und VacuValve Luftbohrung reinigen.
		VacuValve-Kappe austauschen.
Das Spritzgerät macht ein Geräusch, aber beim Betätigen des Abzugs tritt kein Desinfektionsmittel aus (Fortsetzung)	Der Ansaugknopf befindet sich unten in der PRIME-Position (Entlüften).	Den Ansaugknopf nach vorn in SPRAY-Stellung drehen.
	Die Düse befindet sich nicht in der SPRAY-Stellung.	Drehen Sie die Düse in die SPRAY-Stellung.
	Pumpenfilter verstopft.	Siehe Schritt 17 auf Seite 22.
	Der Geschwindigkeitsregler ist zu niedrig eingestellt.	Erhöhen Sie die Geschwindigkeit, bis das Gerät spritzt.
	Kein oder wenig Desinfektionsmittel im FlexLiner.	Den FlexLiner mit Material füllen und die Pumpe entlüften. Siehe FlexLiner befüllen , Seite 19.
	Die Pumpe hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.	Pumpenbaugruppe austauschen.
	Die Diagnoseleuchte blinkt vier Mal, wenn der Abzug betätigt wird. Zeigt an, dass der Rotor blockiert ist.	Pumpenbaugruppe und/oder Motor austauschen.

Problem	Ursache	Lösung
Die Spritzabdeckung ist schlecht	Die Spritzdüse ist nicht in der richtigen Stellung.	Die Spritzdüse auf SPRAY-Position drehen.
	Spritzdüse ist abgenutzt oder beschädigt.	Spritzdüse austauschen. Siehe dazu Auswahl der Spritzdüse , Seite 16.
	Die Auslassventile sind verschmutzt oder verschlissen.	Entfernen Sie die zwei Pumpenstopfen und das vordere Ventil, so dass die drei Auslassventile zugänglich sind. Auslassventile reinigen. Die Auslassventile sind nicht richtig montiert. Siehe Reinigung der Auslassventile , Seite 23. Bei Bedarf austauschen.
	Das gespritzte Material enthält Luft.	Sicherstellen, dass sich kein Schaum im Becher befindet. Warten, bis sich der Schaum abgesetzt hat. Siehe Neuen Auftrag beginnen , Seite 13, um die gesamte Luft aus dem FlexLiner abzulassen.
	Die Pumpe hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.	Pumpenbaugruppe austauschen.
Das Spritzgerät arbeitet mit Unterbrechungen oder sehr langsam	Desinfektionsmittel ist in das Spritzgerät gelangt.	Lassen Sie das Spritzgerät trocknen.
		Motor und/oder SmartControl-Gehäusebaugruppe austauschen.
Desinfektionsmittel quillt aus dem Bechergewinde heraus	Becher nicht richtig aufgeschraubt.	Stellen Sie sicher, dass nur ein FlexLiner in der Becherhalterung ist.
		Stellen Sie sicher, dass keine Beschädigung vorliegt, wie z.B. ein Knick an der Oberfläche des FlexLiner. Bei Beschädigungen NICHT VERWENDEN.
		Stellen Sie sicher, dass der Becherdeckel richtig auf die Halterung geschraubt ist. Ist nach dem Anziehen noch ein Stück Gewinde unter der Becherhalterung sichtbar, entfernen Sie den Deckel komplett und schrauben ihn erneut auf die Halterung, bis kein Gewinde mehr sichtbar ist.
		Sich vergewissern, dass der Becherdeckel richtig auf der Halterung festgeschraubt ist. Um den richtigen Betrieb des Spritzgeräts sicherzustellen, muss der Deckel dicht auf dem Becher abschließen.
		Becherhalterung nicht biegen oder drücken, während die Luft aus dem FlexLiner abgelassen wird.
		Ziehen Sie den FlexLiner nicht nach unten, während Sie die Luft ablassen.
		Überprüfen Sie, dass keine Beschädigungen an der FlexLiner-Dichtung oder der Becherdeckeldichtung vorhanden sind.
		Stellen Sie sicher, dass die FlexLiner-Lippe und die Becherdeckeldichtung frei von Schmutzpartikeln sind.
		FlexLiner austauschen.

Teile

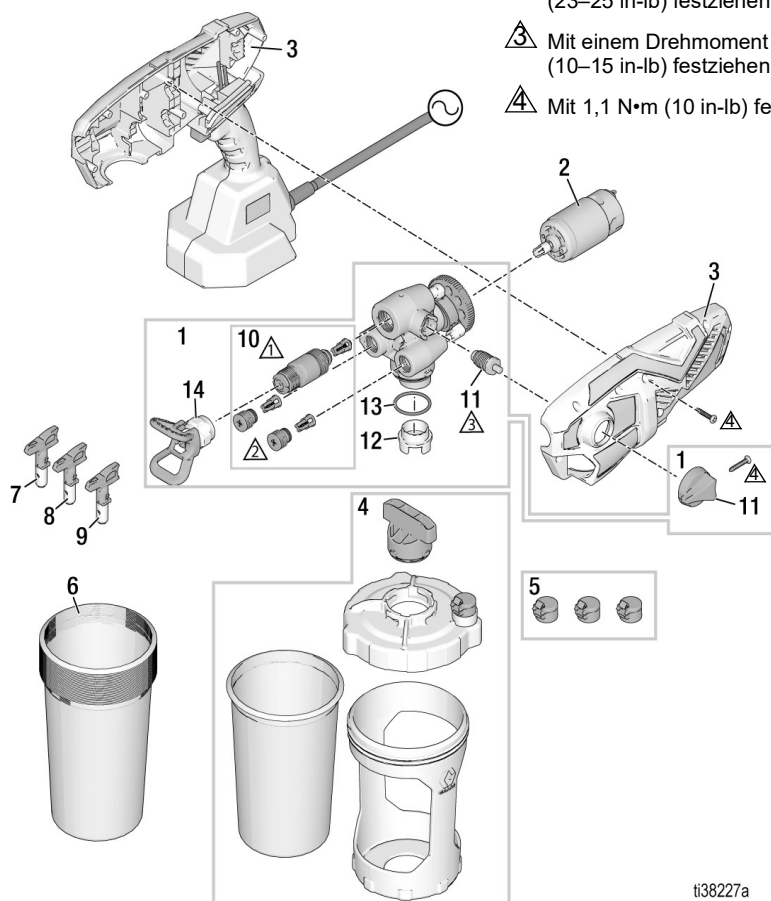
Tragbare kabelgebundene Airless-Spritzgeräte SaniSpray HP 20

⚠ Mit einem Drehmoment von 6,2–7,3 N•m (55–65 in-lb) festziehen

⚠ Mit einem Drehmoment von 2,6–2,8 N•m (23–25 in-lb) festziehen

⚠ Mit einem Drehmoment von 1,1–1,7 N•m (10–15 in-lb) festziehen

⚠ Mit 1,1 N•m (10 in-lb) festziehen



ti38227a

Teileliste - SaniSpray HP 20 Kabelgebunden

Pos.	Spritzgerätemodell	Teil	Beschreibung	Menge
1	Alle	19Y962	SATZ, Pumpenbaugruppe	1
2	25R790, 25R960	19Y963	SATZ, Motor, AC 120V	1
	25R943, 25R949, 25R952	25T400	SATZ, Motor, AC 230V	1
3	25R790, 25R960	19Y964	SATZ, SmartControl mit Gehäuse, 120V	1
	25R943, 25R949, 25R952	25T401	SATZ, SmartControl mit Gehäuse, 230V	1
4	Alle	17P552	SATZ, Becher-Baugruppe, 1,25 L (42 oz.)	1
5	Alle	17P712	KAPPE (3er Pack)	1
6	Alle	17P549	FLEXLINER, 1,25 L (42 oz.) (25er Pack)	1
7	Alle	LP313	DUSE, LP313	1
8	Alle	LP515	DUSE, LP515	1
9	Alle	FFLP310	DUSE, FFLP310	1
10	Alle	25T375	SATZ, Ventile, HP 20	1
11	Alle	25T399	SATZ, Entlüftungsventil, kabelgebunden	1
12	Alle	17P554	FILTER, Pumpe (3er Pack)	1
13	Alle	16Y425	O-RING, Pumpeneinlass	1
14	Alle	25R871	SCHUTZ, Spritzdüse, HP 20 (Düse nicht enthalten)	1
15	Alle	25T282	SATZ, Verlängerung, 15 Zoll (nicht abgebildet)	1
16†	Alle	25T283	SATZ, Adapter, Verlängerung (nicht abgebildet)	1
17▲	Alle	19Y966	ETIKETT, Warnschilder (nicht abgebildet)	1
18*	Alle	25R872	DUSENDICHTUNG, Polymer (5er Pack) (nicht abgebildet)	1
19▲	Alle		KARTE, medizinischer Warnhinweis (nicht abgebildet)	1
		179960	Englisch, Spanisch, Französisch	
		17F690	Niederländisch, Deutsch, Italienisch	
		17A134	Englisch, Chinesisch, Koreanisch	
		17R476	Englisch, Spanisch, Portugiesisch (Brasilien)	
		26A998	Englisch, Chinesisch, Japanisch	

* Zwei zusätzliche Düsendichtungen (Polymer-Spritzdüsendichtungen) sind im Lieferumfang des Spritzgeräts enthalten. (Beim Auftragen von Desinfektionsmittel Düsendichtung (Polymer-Spritzdüsendichtungen) anstelle der OneSeal (Metallichtung), die im Lieferumfang der Ersatz-Spritzdüsen enthalten ist, verwenden.

† 25T283 Adapter ist erforderlich für den Anschluss der 25T282 Verlängerung am tragbaren Handspritzgerät SaniSpray HP 20.

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Technische Spezifikationen

Tragbare kabelgebundene Airless-Spritzgeräte SaniSpray HP 20		
	Metrisch	U.S.
Spritzgerät		
Zulässiger Betriebsüberdruck	6,9 MPa, 69 bar	1000 psi
Maximale Stromaufnahme		
25R790, 25R960	3,6 Ampere	
25R943, 25R949, 25R952	2,8 Ampere	
Gewicht	2,1 kg	4,6 lb
Abmessungen		
Länge	36,1 cm	14,0 Zoll
Breite	12,7 cm	5 Zoll
Höhe	30,0 cm	11,8 Zoll
Lagerungstemperaturbereich ♦	0° bis 45° C	32° bis 113° F
Betriebstemperaturbereich	4° bis 32° C	40° bis 90° F
Feuchtigkeitsbereich für die Lagerung	0 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend	
Lärm		
Lärmdruckpegel	85,1 dBa	
Schallpegel†	90,0 dB(A) Messunsicherheit K= 0,5 dB(A)	
Schwingungspegel (gemessen gemäß EN50580:2012)	Gesamt-Vibrationswert a _h = 6,5 m/s ² Unsicherheit = 0,1 m/s ²	Gesamt-Vibrationswert a _h = 21,5 Fuß/s ² Unsicherheit = 0,3 Fuß/s ²
Netzkabel	1,0 mm ² , 3-adrig	18 AWG, 3-adrig
Länge		
25R790, 25R960	45,7 cm	18 Zoll
25R943, 25R949, 25R952	3 m	9,8 Fuß
Erforderliche Stromversorgung		
25R790, 25R960	120 Vac, 60 Hz, 15A, 1 Ø	
25R943, 25R949, 25R952	230 Vac, 50 Hz, 16A, 1 Ø	
Max. Düsenöffnung	0,48 mm	0,019 Zoll
Hinweise		
♦ Gefrierendes Wasser oder Desinfektionsmitteln in der Pumpe führt zu deren Beschädigung.		
Stöße bei niedrigen Temperaturen können Kunststoffteile beschädigen.		
† Sämtliche Messwerte wurden im Ansaugmodus in der angenommenen Betriebsposition erfasst. Schallpegel nach ISO 3741 im Abstand von 1 m (3,3 Fuß) gemessen.		

Eingeschränkte Graco-Garantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument genannten und von Graco hergestellten Geräte, die diesen Namen tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs durch einen autorisierten Graco-Händler an einen Endverbraucher frei von Material- und Herstellungsmängeln sind. Graco garantiert für eine Dauer von neunzig (90) Tagen ab Kaufdatum, Reparaturteile von Geräten, die von Graco als defekt anerkannt werden, zur Verfügung zu stellen. Diese Garantie gilt nur, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Originalteile von Graco sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEGLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantieplichten ergeben sich aus dem hierin Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (insbesondere Schadensersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Jede Nichteinhaltung der Garantieplichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum anzuzeigen.

GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEN – WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSEN – IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN.

Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt den Käufer in akzeptablem Maß bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche.

AUF KEINEN FALL KANN GRACO FÜR INDIREKTE, BEILÄUFIG ENTSTANDENE, SPEZIELLE ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN, DIE SICH AUS DER LIEFERUNG VON GERÄTEN DURCH GRACO UNTER DIESEN BESTIMMUNGEN ERGEBEN, ODER DER LIEFERUNG, LEISTUNG ODER VERWENDUNG IRGENDWELCHER PRODUKTE ODER ANDERER GÜTER, DIE UNTER DIESEN BESTIMMUNGEN VERKAUFT WERDEN, SEI ES AUFGRUND EINES VERTRAGSBRUCHES, EINER NICHTEINHALTUNG DER GARANTIEPFLICHTEN, EINER FAHRLÄSSIGKEIT VON GRACO ODER SONSTIGEM.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte, und möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die in verschiedenen Ländern, Staaten oder Provinzen unterschiedlich sein können. Diese Garantie oder Haftungsbeschränkung schließt nicht aus oder begrenzt nicht solche Rechte (falls bestehend) gegen Graco, die gemäß dem geltenden Recht des jeweiligen Landes, Staates oder der jeweiligen Provinz nicht ausgeschlossen oder begrenzt werden können.

FÜR GRACO-KUNDEN IN NORDAMERIKA

Bei möglichen Defekten an Geräten unter Garantie wenden Sie sich telefonisch an die 1-844-241-9499 oder besuchen Sie www.graco.com/techsupport. Wenn der geltend gemachte Defekt bestätigt wird, sendet Graco nach eigenem Ermessen entweder Ersatzteile zur Montage durch den Eigentümer oder ersetzt das Produkt kostenlos. Garantieansprüche und/oder Serviceleistungen für dieses Produkt werden nicht von Graco-Händlern oder Service-Zentren für Graco-Spritzgeräte verwaltet.

FÜR KUNDEN VON GRACO IN EUROPA, IM NAHEN OSTEN, IN AFRIKA UND ASIEN

Wenden Sie sich bei Garantieansprüchen an Ihr Graco Servicecenter oder Ihren autorisierten Händler.

Graco-Informationen

Besuchen Sie www.graco.com, um die neuesten Informationen über Graco-Produkte zu erhalten.

Informationen über Patente siehe www.graco.com/patents.

FÜR BESTELLUNGEN wenden Sie sich bitte an Ihren Graco-Vertragshändler oder erfragen Sie bei Graco unter 1-800-690-2894 einen Händler in Ihrer Nähe.

California Proposition 65

EINWOHNER KALIFORNIENS

 **WARNUNG:** Geburts- und Fortpflanzungsschäden –
www.P65warnings.ca.gov.

Alle Angaben und Abbildungen in diesem Dokument stellen die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlichen neuesten Produktinformationen dar. Graco behält sich das Recht vor, jederzeit unangekündigt Änderungen vorzunehmen.

Übersetzung der Originalbetriebsanweisungen. This manual contains German. MM 3A7646

Graco-Unternehmenszentrale: Minneapolis
Internationale Büros: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2020, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind nach ISO 9001 zertifiziert.

www.graco.com
Ausgabe H, Mai 2024